L'Abeille de la Nouvelle-Orléans.

BUREAUX : rue de Chartres No. 73. NOUVELLE-ORLEANS, VENDREDI MATIN, 25 SEPTEMBRE 1891. 65me Année

L'Abeille de la Nouvelle-Orléans.

BUREAUX : 73 rue de Chartres

Dufour & Benoit,
Propriétaires-Editeurs.

Entered at the Post Office at New Orleans, La. as Second Class Matter.

NOUVELLE-ORLEANS.
VENDREDI, 25 SEPTEMBRE 1891.

PRIX DE L'ABONNEMENT.

ÉDITION QUOTIDIENNE.

Un an	$12 00
Six mois	6 00
Trois mois	3 00
Un mois	1 00

On s'abonne aussi, à la semaine, avec les porteurs.

ÉDITION HEBDOMADAIRE.

Un an	$3 00
Six mois	1 50
Quatre mois	1 00
Trois mois	75

☞ Pour les petites annonces de Demandes Ventes et Locations, etc. qui se soldent au prix réduit de 10 cts la ligne, voir la 3e page.

VENTES DE CE JOUR.

Par Henry Stern & Cie.—A leur salle d'encan No 96 rue du Canal : Un assortiment complet de Bottes et Souliers.

La marine des Etats-Unis et des autres nations.

Dans les dix-huit ou vingt années qui ont suivi la guerre de la Sécession, les Etats-Unis ont dépensé plus de 400,000,000 de dollars pour la marine, et, cependant, au bout de cette période, il leur est été difficile de mettre en ligne un navire capable de tenir tête à ceux des autres nations, ou d'échapper, par la vitesse, à des forces supérieures.

Depuis quelques années les choses ont changé de face : non seulement le nombre des vaisseaux de guerre a considérablement augmenté, mais des croiseurs rapides portent, dans toutes les mers, le pavillon étoilé, tandis que des navires de second rang restent stationnaires dans certains ports, prêts à être armés et à entrer en ligne ; mais, quoique de grands progrès aient été accomplis et s'accomplissent tous les jours, la marine des Etats-Unis est loin d'avoir l'importance réclamée par l'étendue et le rang du pays. Il suffira, pour s'en convaincre, de compulser les chiffres suivants, qui donnent une idée exacte de la puissance de toutes les marines du monde :

L'Angleterre a 299 navires et 206 torpilleurs ; la France, 193 navires, 210 torpilleurs ; la Russie, 110 navires, 143 torpilleurs ; l'Allemagne, 91 navires, 180 torpilleurs ; l'Italie, 76 navires, 152 torpilleurs ; les Etats-Unis, 75 navires, 3 torpilleurs ; l'Espagne, 66 navires, 36 torpilleurs ; la Hollande, 61 navires, 5 torpilleurs ; l'Autriche, 46 navires, 61 torpilleurs ; le Japon, 42 navires, 24 torpilleurs ; la Turquie, 38 navires, 41 torpilleurs ; la Suède, 31 navires, 19 torpilleurs ; la Chine, 29 navires, 32 torpilleurs ; le Portugal, 29 navires, 9 torpilleurs ; le Danemark, 24 navires, 36 torpilleurs ; la Grèce, 21 navires, 51 torpilleurs ; la Norvège, 25 navires, 24 torpilleurs ; le Chili, 13 navires, 13 torpilleurs ; la Norvège, 11 navires, 18 torpilleurs ; la République Argentine, 10 navires, 20 torpilleurs ; le Pérou, 8 navires ; le royaume de Siam, 15 navires ; Haïti, 5 navires ; la Roumanie, 4 navires, 5 torpilleurs ; le Mexique, 3 navires, 5 torpilleurs ; l'Uruguay, 2 navires.

Par ce tableau, on voit que les Etats-Unis n'occupent que le sixième rang, comme nombre de navires, parmi les marines du monde, et ce n'est vraiment pas la place que le pays devrait occuper.

Il est vrai—comme nous le disions la semaine dernière—que la plus grande activité règne dans les chantiers, que de nouveaux navires, réunissant toutes les conditions désirables de puissance et de vitesse, sont en voie de construction, mais on a perdu un temps trop précieux pour qu'il ne soit pas utile de porter à la connaissance de tous, l'état d'infériorité dans lequel se trouve encore la marine américaine. C'est un moyen de soutenir l'élan, d'augmenter notre ardeur, qui, si elle se maintient, mettra, dans le cours du premier quart du siècle prochain, la grande République de l'Amérique du Nord, dans une position assez forte pour pouvoir se mesurer avec la plus grande puissance maritime de l'univers, l'Angleterre.

L'opinion de quelques journaux des Etats-Unis sur l'éventualité d'une guerre européenne.

La Atlanta Constitution :

La France et la Russie ne peuvent guère rester plus longtemps en face de la triple alliance de l'Allemagne, de l'Autriche et de l'Italie, sans faire un effort pour la briser. Le premier coup de pioche allumera un lugubre incendie en Europe.

Le Chicago Globe :

Le vieux refrain : Dieu protège le Czar ! peut se faire entendre, mais, comme l'a dit un poète américain, "la rage concentrée de millions de peuples opprimés et outragés" éclatera quelque jour, et alors, on répétera le refrain, mais avec une intention différente.

Le Pittsburg *Dispatch* :

Pour le règlement du compte pendant entre la France et l'Allemagne, il ne semble pas, en ce moment, que ce dernier pays restera sous les armes cinquante années, comme l'a prédit de Moltke.

La lutte décisive aura lieu ayant que ce temps soit écoulé.

—*Le Chicago Herald* :

Les nations de l'Europe comprennent parfaitement qu'un ne peut espérer que l'Allemagne rende l'Alsace et la Lorraine, ni que la France se contente d'une satisfaction moindre que cette dernière mesure.

Aujourd'hui, ces deux nations manœuvrent pour prendre position, et la France, enfin, n'attend plus que le moment de frapper.

—*La Philadelphia Inquirer* :

Il n'y a pas une nation importante en Europe qui ait, cette année, assez de grain pour nourrir son peuple et ses soldats.

Et si toutes sont prêtes, en cas de guerre, à mourir d'abord, les soldats et à laisser le peuple dans la famine, il n'y en a pas une d'entr'elles qui n'hésiterait à amener, de propos délibéré, une aussi effrayante alternative.

If you feel weak and all worn out take BROWN'S IRON BITTERS

Après la diète d'un voyage sur mer, pour prévenir les fièvres et les éruptions, et pour aider à l'assimilation, servez-vous de la Salsepareille d'Ayer.

PAVAGE EN CAOUTCHOUC.—On dit, souvent, que les électriciens se préoccupent de l'épuisement prochain des sources de caoutchouc ; cette crainte n'est pas sérieuse—dit la *Revue scientifique*—l'on se rapporte à l'invention suivante :

Un ingénieur allemand a imaginé une sorte de pavage en caoutchouc qui a été appliqué sur un pont. Les résultats fournis par cet essai ont été si heureux que l'on se propose d'appliquer ce système sur une certaine échelle.

Le pavage en caoutchouc semble avoir la durée du pavage en pierre : il n'occasionne aucun bruit et ne souffre ni de la chaleur ni du froid. Il n'est pas glissant et paraît plus durable que l'asphalte.

LOUISIANE.

Le *Farmer*, Covington, paroisse St-Tammany, du 19 septembre :

Madame A. L. Bosque a été nommée maîtresse de poste, en remplacement de M. W. W. Johnson, démissionnaire.

—En vertu de la nouvelle loi sur la chasse, l'ouverture n'aura lieu que le 15 octobre, au lieu du 1er, comme c'était autrefois.

—Le Rév. Père Koegerl, nous informe que l'intérieur de l'église catholique d'Abita Springs est magnifiquement décorée par M. Antoine Centner, un des peintres les mieux connus de la Nile-Orléans.

—L'Asile des Sourds-Muets de Chinchuba, a ouvert ses portes, mercredi dernier, et a reçu vingt élèves. Les garçons sont placés sous la surveillance du révérend père Lehruton, et les filles confiées aux soins des Sœurs Dominicaines.

Les élèves apprennent à parler et à entendre, par une nouvelle méthode. Une école industrielle est attachée à l'établissement. Les élèves y apprennent différents métiers, tels que cœur de tailleur, de charpentier, d'imprimeur, de cultivateur, etc. C'est une institution modèle, établie grâce aux efforts du Rév. Père Mignot.

La noble mission de cet établissement modèle, nous lui fait souhaiter une carrière longue et prospère.

—M. Wm. Cooper nous a offert, dimanche dernier, une des plus grosses pêches que nous ayons jamais vues. Elle provient du jardin de son beau-frère, M. Peter Camelette, de Madisonville, et l'arbre qui l'a produit en est surchargé. Cette pêche a 12 pouces de circonférence, 4 pouces de diamètre et pèse 15 onces. Elle est parfaitement saine et tendre, et le parfum en est délicieux. Quelqu'un peut-il nous en montrer une plus belle ?

Le *Comet*, Thibodaux, paroisse Lafourche, du 17 septembre :

Monseigneur l'archevêque Janssens sera en notre ville le 7 octobre prochain, pour administrer le sacrement de confirmation.

—Mademoiselle Henriette Bonvillain, une des personnes les plus aimées et les plus estimées de la paroisse, est décédée. Ses condrés reposent au cimetière de l'église St Joseph.

—Mme E. G. Robichaux, de l'habitation Home Cottage—dont nous annoncions la mort dans la lettre de la paroisse Lafourche—était née Marie Louise Philippi de Lapoly. Cette personne, regrettée de tous ceux qui l'ont connue, appartenait à la noblesse de France, elle a donné, pendant un trop courte vie, l'exemple de toutes les vertus.

Nous nous associons à la douleur de cette famille aimée et respectée de tous.

Le *Courrier*, paroisse St Jacques, du 19 septembre :

Les habitants de la Grande Pointe se préparent actuellement à mettre en cerottes leur récolte de tabac périque. Nous sommes heureux d'apprendre que la récolte de cette année est bonne, quant à la qualité, et promet de l'être, quant à la quantité. Après avoir été si rudement éprouvés par l'inondation de 1890, nos habitants ont certainement droit au succès en 1891.

—La sécheresse prolongée a fait souffrir énormément la canne : aussi la récolte de sucre ne sera-t-elle pas aussi bonne qu'on l'espérait.

Les habitants, qui pensaient commencer la roulaison dans les premiers jours d'octobre, se voient dans la nécessité d'attendre.

—Une réunion spéciale de la Commission des levées du district Pontchartrain a eu lieu, jeudi dernier, à la résidence de M. Octave Jacob.

—Mme Jean Lacaze est décédée, mercredi dernier, à l'âge de 57 ans. Après la cérémonie funèbre, à l'église St Philippe, les restes de la défunte ont été inhumés au cimetière de l'église St-Jean Baptiste.

Le *Courrier*, Opelousas, paroisse St Landry, du 19 septembre :

Les travaux de construction de notre puits artésien, qui ont été suspendus depuis quelques semaines, vont être repris vigoureusement.

—Nous sommes autorisés, par notre très révérend directeur, le père A. Dubourg, à annoncer que la cérémonie de la confirmation aura lieu dans notre église catholique, le dimanche 27 du courant.

Monseigneur l'archevêque Janssens, doit arriver le 25, et prendre son quartier général au presbytère. Il serait à désirer qu'une escorte d'honneur lui fût faite, de la gare du chemin de fer, où il doit descendre, jusqu'au terme de son voyage. Avis à qui de droit. Suggérer cette idée à MM. les marguilliers, c'est, assurément, le voir mettre à exécution.

L'*Advertiser*, Lafayette, paroisse Lafayette, du 19 septembre :

Mercredi dernier, une bienfaisante ondée a rafraîchi l'atmosphère et fait du bien à la végétation, mais ce n'était qu'une ondée. Nous avons besoin de pluie, et en quantité. Les récoltes ont déjà beaucoup souffert de la sécheresse.

—Les personnes qui se sont intéressées à l'établissement d'une usine centrale dans notre paroisse, s'occupent activement de cette affaire et sont sur le point de soumettre, d'ici peu, des propositions acceptables aux personnes qui voudront sérieusement les aider dans leur entreprise. Ce n'est pas sans de bonnes raisons, que nous disons que dans les prochains douze mois, il nous sera permis de voir une manufacture de sucre parfaitement aménagée et d'une capacité suffisante, dans notre localité. Nos habitants devraient, dès aujourd'hui, se préparer à la grande demande qui sera faite de la canne. Ceux qui n'ont pas de champs de cannes, aujourd'hui, ne doivent pas hésiter à planter. Ceux qui déjà les cultivent, doivent augmenter leur culture aussi rapidement que possible.

Le *Commercial*, Lac Charles, paroisse Calcasieu, du 19 septembre :

Plusieurs constructions nouvelles s'élèvent dans la partie est et sud est de la ville.

—Nous avons été favorisés, mercredi dernier, d'une bonne pluie qui a fait disparaître la poussière et rafraîchi l'atmosphère, mais nous en avons besoin de beaucoup plus pour nos citernes, en ville, et pour les récoltes, dans les campagnes.

—Le moulin à scies de M. Bradley-Ramsey, a commencé le travail mercredi dernier. Il peut débiter, en 24 heures, 240,000 pieds de bois.

—En conséquence de l'énorme récolte de riz, la Compagnie de chemin de fer du *Southern Pacific*, a, de nouveau, ouvert la station de Duson, afin de faciliter l'expédition de cette céréale. M. Bertrand a charge de cette station.

La *Sentinelle*, Rayne, paroisse Acadie, du 19 septembre :

—La snellisette de coton est à l'ordre du jour.

—Des rapports qui nous arrivent, on peut penser que la récolte de pommes de terre a entièrement manqué, cette année, dans plusieurs localités de la paroisse.

—Le temps est très favorable à la fenaison, et une bonne quantité de foin a déjà été récoltée. Cette culture serait, nous croyons, d'un bon rapport aux habitants.

Le *Review*, Morgan City, paroisse Ste-Marie, du 19 septembre :

Récoltes de la paroisse Vermillion :

Les récoltes de la paroisse Vermillion ont presqu'entièrement manqué. La sécheresse, qui dure depuis le 1er février jusqu'au jourd'hui, a fait un tort considérable à la végétation. La récolte du maïs atteindra difficilement les deux tiers de la production ordinaire, mais rapporte un bon prix—un dollar par baril étant offert couramment. La coton, entre Abbeville et la Nouvelle-Iléria, a bonne apparence, mais tout le long du bayou, la croissance a été très lente ; aussi la récolte sera faible. La canne est trop chétive pour être coupée ; quelques unes n'ont pas de nœuds et beaucoup sont très courtes. MM. M. T. Bagley et J. Putnam, les plus grands producteurs de sucre de la paroisse Vermillion, n'obtiendront pas la moitié de la quantité récoltée l'année dernière.

Il est surprenant que les habitants du bord du bayou n'aient pas essayé l'irrigation. Le coût des appareils nécessaires n'est rien, comparé aux bénéfices qui résulteut de l'arrosage des champs.

Les planteurs de la paroisse Ste-Marie adoptèrent ce système ; la sécheresse du printemps leur ayant donné une sévère leçon. Et nous ne voyons pas pourquoi les habitants de Vermillion ne feraient pas de même.

—On annonce que les moulins à scie, Pearlington, se sont engagés à fournir au gouvernement allemand 50,000,000 pieds de pin jaune. C'est la plus grande transaction qui ait été jamais faite dans ce genre d'affaires.

—Le pont sur le Tèche, près de la sucrerie centrale, est terminé et prêt à être livré à la circulation.

Le *Times*, Houma, paroisse Terrebonne, du 19 septembre :

La récolte de cannes a grandement besoin d'eau.

—La valeur de la propriété de la paroisse, d'après le dernier assessement, s'élève à plus d'un million et demi de dollars.

—Une Foire, préparée dans le but de recueillir des bénéfices pour construire une maison d'école à Petit-Caillou, aura lieu dans la première quinzaine de mois prochain.

—Mme Laura J. Moody, épouse de M. Morley H. Wallis, est morte, mardi dernier, à Houma, à l'âge de 21 ans, 9 mois et 22 jours.

For Malaria, Liver Trouble, or Indigestion, use BROWN'S IRON BITTERS

Après la diète d'un voyage sur mer, pour prévenir les fièvres et les éruptions, et pour aider à l'assimilation, servez-vous de la Salsepareille d'Ayer.

Belgique.

Nous lisons dans l'*Indépendance belge* :

"Le *Petit Journal* a publié, il y a quelques jours, un article annonçant que le Roi Belges d'avoir, en 1870, félicité le roi de Prusse de ses victoires sur l'armée française.

"La bonne foi du *Petit Journal* a été surprise. En effet, le journal de prince Frédéric, cité par la feuille parisienne, ne contient nullement le texte publié par elle. Tout le monde peut le contrôler. Il n'existe pas de lettre à la date de 5 septembre dans le livre en question ; on n'en rencontre qu'une seule à la date du 26 décembre 1870, et d'un esprit tout différent.

"Le roi déclare, dans cette lettre, qu'il n'a rien à craindre de la France. Quant aux prétentions au trône de France, elles ne sont pas consignées dans ce ouvrage ; il ne figure dans le volume que cette simple note. Le seul passage des Mémoires du prince Frédéric où il soit question de la couronne de France, est non pas à la date du 11 février 1871, mais à celle du 6 octobre 1870, et il est ainsi conçu : "M. Thiers met en avant l'idée d'appeler le roi Léopold au trône de France, ce que Bismarck considère comme une proposition mort-née. De plus, dans le dernier point soumettant le procès à la suite duquel le livre a été interdit, le texte du *Petit Journal* n'est pas exact. Des textes ont été ajoutés. Il suffit d'interroger l'ouvrage pour que la restitution soit elle-même entière."

Réponse de la *Liberté*, de Paris :

Les journaux étrangers s'occupent beaucoup des révélations faites sur l'empressement avec lequel Léopold II, roi des Belges, félicita le roi de Prusse au lendemain de Sedan. L'*Indépendance belge*, chargée de rectifier ces assertions fâcheuses, les confirme, car elle ne rectifie que la date de l'acte d'allégeance du souverain qui dut se convaincre à la France d'abord, et au désintéressement territorial de Napoléon III ensuite. Ce que l'on doit considérer comme certain, suivant le grand organe belge, ce sont les deux mentions suivantes extraites des Mémoires du kronprinz Frédéric (Frédéric III) donnés par M. Geffcken dans les *Deutsche Rundschau* : 28 DÉCEMBRE 1870 : Lettre du roi des Belges pleine de sympathie pour l'empereur et pour l'Empire dont il attend de grandes choses ; il y voit le rétablissement de l'ordre et du sentiment du droit en Europe, et appelle la mission qui lui est confiée vraiment magnifique. Il s'efforce de remplir ses devoirs de neutre conformément aux traités, mais les avantages de cette position ne vont pas sans grandes charges et sans grandes difficultés. Il reproche aux écrivains étrangers d'abuser contre nous de la liberté de la Presse belge. La France cumule les reproches contre la Belgique, parce qu'elle laisse passer les blessés et les vivres allemands, et qu'elle empêche le retour en France des fugitifs français et qu'elle les interne.—28 DÉCEMBRE : Bismarck s'exprime avec beaucoup de reconnaissance au sujet de la lettre de Léopold et on prie de démontrer, dans ma réponse, quelle garantie la Belgique gagne à une forte Allemagne, dont elle n'a rien à craindre, ni de la France, non plus, tant que l'Allemagne sera forte."

Ça suffit.

L'évêque de Châlons et les grandes manœuvres en France.

La *Semaine religieuse* du diocèse de Châlons, a publié la lettre circulaire suivante, adressée, par Mgr Sourrion, au clergé de son diocèse.

Châlons, le 1er septembre 1891.

Mes chères coopérateurs,

La retraite pastorale avait été remise du 3 août, date consacrée par nos habitudes diocésaines, au 14 septembre, en raison du devoir qui m'appelait à Hon Amadour. Un autre devoir impérieux m'ordonne de la différer de nouveau et de la transférer au 28 septembre.

Les grandes manœuvres, en appelant des troupes nombreuses sur une vaste étendue de notre diocèse, et la visite que M. le président de la République fera à notre ville, nous imposent deux obligations aussi essentielles qu'elles sont agréables.

Vous les curés qui ont leurs paroisses situées sur le territoire des manœuvres, désirent être présents, pour offrir, dans leurs presbytères, une hospitalité cordiale à nos chers soldats, et je les en félicite. Chacun d'eux aura, de nouveau, ouvert la station de Dusson, afin de faciliter l'expédition de cette cérémonie. M. Bertrand a charge de cette station.

If you feel weak and all worn out take BROWN'S IRON BITTERS

Après la diète d'un voyage sur mer, pour prévenir les fièvres et les éruptions, et pour aider à l'assimilation, servez-vous de la Salsepareille d'Ayer.

Espagne.

Extrait d'une correspondance adressée, de Madrid, au *Journal des Débats* :

Je vous ai parlé, récemment, des préoccupations de l'esprit public en Espagne, au sujet de l'attitude qu'il conviendrait à cette puissance de prendre au cas où certaines éventualités viendraient à se produire en Europe. Savez-vous que chaque goutte de votre sang passe à travers le cœur et les poumons toutes les deux minutes et demie ; et que, sur son passage, elle fait les os, les muscles, la cervelle, les nerfs et les autres solides et les autres fluides du corps ? Le sang est le grand nutritif, ou, comme l'appelle la Bible,

"La Vie du Corps."

Est-il donc étonnant, alors, que si le sang n'est pas pur et parfait dans ses vaisseaux, vous souffriez d'aussi indescriptibles symptômes ?

La Salsepareille d'Ayer est à cent coudées au dessus de tout autre Altératif et de toutes autres Médecines pour le Sang. Comme preuves, lisez ces témoignages dignes de confiance :

G. C. Brock, de Lowell, Mass., dit : "Pendant les 25 dernières années j'ai vendu de la Salsepareille d'Ayer. Dans mon opinion, les meilleurs ingrédients pour la guérison de toutes les maladies provenant de l'impureté du sang sont contenus dans cette médecine."

Le Dr. Eugène I. Hill, 361 Sixth Ave., New-York, dit : "Votre Sarsaparilla du sang et régénérateur du système, je n'ai jamais rien trouvé qui égale la Salsepareille d'Ayer. Elle donne entière satisfaction."

La Salsepareille d'Ayer prouve également son efficacité dans toutes les formes de la Scrofule, de Furoncles, de Boutons rouges, d'Eczémas, d'Humeurs, de Lumbago, de Catharre, &c., et est, conséquemment la meilleure

Médecine de Printemps et de Famille en usage. "Elle les surpasse du tout au tout," dit Mr. Cutler, de Cutler Brothers, Boston, "par la quantité des ventes."

Ayer's Sarsaparilla,

Préparée par le Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass., Etats-Unis. Prix, $1, six flacons, $5. Valant $5 le flacon.

Les propriétés des légumes.

On ne saurait trop insister sur les propriétés des légumes : c'est une question importante, dont nos lecteurs nous seront reconnaissants à coup sûr de nous occuper.

On trouve, dans les produits de la terre, toutes les substances : ils contiennent en proportions naturelles et bienfaisantes, tous les principes nécessaires au développement et à la force de toutes les constitutions.

Nous voulons donc expliquer les *propriétés* de plusieurs légumes *effablées* de termes techniques trop abstraits, et nous les classerons ainsi :

ANTI-SCRITIQUE (signifie : qui s'oppose à la putréfaction) : L'*ail*,—il appelle aussi l'appétit, et facilite la digestion.

ASTRINGENT (signifie : qui resserre les tissus) : La *racine de fraisier*. Cette racine rend de grands services dans les hémorragies. Les *fraises* conviennent aux personnes atteintes de goutte, guérissent de la goutte.

CALMANT (signifie : qui diminue la sensibilité) : L'*asperge*.—La soupe aux asperges soulage dans les affections de la vessie et dans celles du rhumes. Les jeunes pousses calment les palpitations de cœur.

CARMINATIF (signifie : qui fait sortir le gaz de l'estomac) : La *graine de carotte*.

DÉPURATIF (signifie : qui sulève un sang les humeurs et les principes nuisibles) : La *chicorée sauvage*.

DIURÉTIQUE (signifie : qui pousse aux urines) : Le *poireau*, l'*asperge*, l'*oseille*, l'*oignon*, le *persil*.

EMOLLIENT (signifie : qui relâche, détend, ramollit) : La *blette*, l'*épinard*, le *navet*, la *carotte*, l'*ail*, le *poireau*.

EXPECTORANT (signifie : qui fait cracher les humeurs et les glaires) : Le *cresson* et le *poireau*.

Le poireau cuit s'emploie avec succès appliqué sur les abcès et les panaris.

FÉBRIFUGE (signifie : qui agit contre les fièvres) : L'*ail*, le *artifaud*. La racine d'artichaut bouillie dans du vin blanc combat l'hydropisie et la jaunisse.

LAXATIF (signifie : qui purge sans irritation, qui nettoie l'estomac et les intestins) : L'*épinard*, le *navet*, la *laitue*, la *mâche*, etc. Les graines d'*arroche* sont légèrement purgatives.

PECTORAL (signifie : qui cautérise dans les irritations, dans les maladies de poitrine) : Le *chou rouge*. Le chou est très nourrissant ; chez les Romains, il avait une large part de réputation. *Salafin*, la *mâche* ou la *doucette*.

RAFRICHISSANT (signifie : qui étanche la soif et arrête l'irritation des muqueuses en général) : L'*épinard*, la *laitue*, la *betterave à salade*, la *courge*.

STOMACHIQUE (signifie : qui rétablit et stimule les fonctions naturelles de l'estomac) : Le *radis*, le *cresson*. Le *melon* est donc à Pestomac pendant les chaleurs passées, il est réputé fébrieux.

TONIQUE (signifie : qui stimule le sang et fortifie les tissus) : La *caporce*.

VERMIFUGE (signifie : qui tue les vers) : L'*ail l'échalote*.

DURAND—Décédée hier matin, à 10 1/2 heures, MARIE JEANNE LAMON, âgée de 52 ans, épouse de JEAN MARIE DURAND, née à Vic Bigorre, Hautes-Pyrénées, France. Les amis et connaissances de la famille sont priés d'assister aux funérailles qui auront lieu aujourd'hui, vendredi, de la résidence P. M. de sa dernière demeure, No 265 rue St-Philippe.

On a part de son époux, de sa famille et de son gendre Joseph Estrade.

OLANYER.—Décédée au Morne Rouge, Martinique, victimes de l'ouragan du 18 août, CHARLES, GABRIEL, MARIE-ROSE et LAURENCE Olanyer. Une messe sera dite pour le repos de leurs âmes, samedi, 26 Septembre, à 6 1/2 heures A. M., à l'église Ste-Anne. Les amis et connaissances de leur grand oncle, A. Jung et de sa famille, sont priés d'y assister.

TO-KALON! TO-KALON!

Ne buvez rien autre chose, mais uniquement le pur. C'est le fameux To Kalon de

PAUL N. VERNEUILLE,
SEUL AGENT,
129 rue Bienville, Cité Nouvelle.

Bureau de la Compagnie du Chemin de Fer Orléans.—Salle des Wallis et Lafayette, Nouvelle-Orléans, 24 septembre 1891. A une assemblée régulière du Conseil de Direction, tenue le 14 courant, un dividende de trois (3 0/0) pour cent sur le fonds-capital a été déclaré payable à partir du 5 octobre 1891.

Le livre des transfères sera clos pendant les dix (10) jours avant la date fixée pour le paiement de dividende. Les dividendes seront dus de 9 heures A. M. à 1 heure P. M.

F. COUGOT, Secrétaire.

25 sept—11f

Demande d'emploi.

Un sucrier habile, muni d'excellentes recommandations comme compétence et honorabilité désirerait trouver de l'emploi sur une habitation de la système Pain et en usage. S'adresser à T. D., rue Merlier, 516.

18 sept—1 m

Vous Sentez-Vous

Faible et épuisé ? C'est parce que votre sang est impur. Autant s'attendre à ce que la salubrité d'une ville soit parfaite avec de l'eau sale et un drainage défectueux, comme de s'attendre à ce qu'une pièce de mécanique, comme la charpente humaine, soit en bon ordre avec un sang impur circulant même dans les plus petites veines. Savez-vous que chaque goutte de votre sang passe à travers le cœur et les poumons toutes les deux minutes et demie ; et que, sur son passage, elle fait les os, les muscles, la cervelle, les nerfs et les autres solides et les autres fluides du corps ? Le sang est le grand nutritif, ou, comme l'appelle la Bible,

"La Vie du Corps."

Est-il donc étonnant, alors, que si le sang n'est pas pur et parfait dans ses vaisseaux, vous souffriez d'aussi indescriptibles symptômes ?

La Salsepareille d'Ayer est à cent coudées au dessus de tout autre Altératif et de toutes autres Médecines pour le Sang. Comme preuves, lisez ces témoignages dignes de confiance :

G. C. Brock, de Lowell, Mass., dit : "Pendant les 25 dernières années j'ai vendu de la Salsepareille d'Ayer. Dans mon opinion, les meilleurs ingrédients pour la guérison de toutes les maladies provenant de l'impureté du sang sont contenus dans cette médecine."

Le Dr. Eugène I. Hill, 361 Sixth Ave., New-York, dit : "Votre dépurative du sang et régénérateur du système, je n'ai jamais rien trouvé qui égale la Salsepareille d'Ayer. Elle donne entière satisfaction."

La Salsepareille d'Ayer prouve également son efficacité dans toutes les formes de la Scrofule, de Furoncles, de Boutons rouges, d'Eczémas, d'Humeurs, de Lumbago, de Catharre, &c., et est, conséquemment la meilleure

Médecine de Printemps et de Famille en usage. "Elle les surpasse du tout au tout," dit Mr. Cutler, de Cutler Brothers, Boston, "par la quantité des ventes."

Ayer's Sarsaparilla,

Préparée par le Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass., Etats-Unis. Prix, $1, six flacons, $5. Valant $5 le flacon.

INSTITUTIONS.

INSTITUT CARNATZ,
703 Rue Collège, entre Quatrième et Avenue Washington.
Pensionnat et externat de jeunes Demoiselles.
La vingt-septième session annuelle commencera
LE 1er OCTOBRE.
Pour informations s'adresser au Institut.
LÉONIE DE VARENNE, Directrice.
25août—au 1er oct—Dim Mard Jeu

INSTITUT MARKEY-PICARD
373 Avenue de l'Esplanade, N. O.
Pensionnat et Externat pour jeunes filles et Ecole primaire pour petits garçons.
Réouverture des classes Mardi, 1er Septembre. Pour informations ou Prospectus s'adresser à l'Institut.
12 août—2m Dim. Mer. Jeu

UNIVERSITE TULANE
De la Louisiane.
L'Université Tulane comprend le Collège l'école Supérieure, le Collège Monumental H. So plus Newcomb pour jeunes femmes. Départements de Loi et de Médecine et Collège à quatre cours parallèles. Classique, Littéraire Scientifique et de génie. Il y a aussi un cours spécial de électricité. La prochaine session annuelle des Départements Académiques inclus le Collège H. Sophie Newcomb commencera le 1er Octobre. Le Département de Loi s'ouvrira le 14 novembre. Le Département Médical le 19 octobre.
Pour des catalogues, s'adresser au Secrétaire de l'Université Salle Tulane.
W. W. LYMAN, Président.
2 août—2m

COLLÈGE JEFFERSON,
Paroisse St-Jacques, La.,
SOUS LA DIRECTION DES PÈRES MARISTES.
Situé à Collège Point, sur les rives du Mississippi, à 50 milles au nord de la Nouvelle-Orléans avec laquelle il est en communication toutes les heures par bateau à vapeur ou les trains des chemins de fer de la Vallée du Mississippi et du Texas Pacific.
Conditions modérées.
La session commence le 5 octobre. Pour renseignements s'adresser au Frère Marie H. BRAN, Contant P. O., paroisse St-Jacques, La.
26 juil au 5 oct

Pilules contre-stimulantes de RASORI.
Le célèbre remède italien.
Ces pilules dont la renommée est universelle sont composées exclusivement de plantes médicinales et ne contiennent ni mercure, ni aucune autre substance toxique.
Les pilules Rasori sont un remède infaillible contre toutes les maladies ayant pour cause un vice de circulation : elles guérissent toutes les affections de l'estomac, du foie, des intestins, etc., et sont sans rivales pour purifier le sang et fortifier le système. Elles combattent admirablement la constipation, la dyspepsie, les dernières bilieuses, la dysenterie, les maux de tête, les vertiges, l'insomnie, la malaria, l'anémie, les coliques, la névralgie, les douleurs rhumatismales, la goutte, le manque d'appétit, l'indigestion, les maladies des reins, l'irritation des bras, la faiblesse, ainsi que les maladies de la peau dans toutes leurs variétés.
A vendre dans toutes les pharmacies de premier ordre.
Prix : 50c. le flacon.
BOGEL DRUG CO., Limited
111 Rue Canal, Nouvelle-Orléans.
Seuls agents aux Etats-Unis.
14janv—

SOARDS'
1891 NEW ORLEANS
DATE DE FONDATION, 1805
City Directory
Est maintenant en circulation et reconnu comme étant le meilleur Directory de cette ville qui ait jamais été publié. Une aide de la plus grande valeur pour les négociants. Envoyez-en chercher immédiatement.
City Directory (Directory de la ville) prix $6 00
Livre Bleu (Blue édition) 3 00
Directory Commercial (format complet) .. 1 00
Mappe de la ville (lithographiée en 3 couleurs) 50
N'importe lequel des livres mentionnés ci-dessus est envoyé par express ou par la malle dans toutes les parties des Etats-Unis après avoir reçu le montant du livre demandé.
E. SOARDS, Editeur,
5 Commercial Place.
20 fév—

ALPHONSE WALZ,
Liquoriste et Distillateur.
a l'honneur de faire savoir à ses clients de la ville et des campagnes, ainsi qu'au public en général qu'il vient de transférer son établissement du No 26 de la rue Conti au No 32 de la rue Dauphine, tout près de la place d'Armes. Il y a aussi un bar et un magasin de grand assortiment de liqueurs fines telles que : Anisette, Curaçao, Marasquin, Cognac, ainsi que les très renommés Bitter et Whiskey Steinhard. M. Walz fabrique un nouveau bitters qu'il nomme Orleans Bitters et qu'il offre aux amateurs. Une demi-douzaine dans du champagne, du vermouth, du sherry, du madère ou du Whiskey donne autant le breuvage délicieux, étiqueté. Pour les dyspepsies, les indigestions et toute une ou deux colite rien de plus utile. M. Walz a une distillerie des plus installées et tous les ustensiles qu'il y faut sont sous sa surveillance. Très bon distillateur, excellent liquoriste, intelligent, il fabriquera ces divers bitters. Il fait à ce que tous les produits de sa maison soient d'une pureté parfaite. Les commandes qui lui seront confiées seront l'objet de son plus grand soins.
2 sept—1m 2 fév

MARQUE "RED HAND"
—DE—
ALLSOPP'S PALE ALE,
Mise en bouteille par les Brasseurs en Angleterre. En vente dans toutes les Hôtels, Restaurants et Salons (cafés) de premier ordre.
A vendre par
MM. A. M. & J. Solari, Léon Lamothe,
Charles Foshner, Geo. F. Stanfield,
Limogni & Lassard, Robinson & Grasse,
F. W. Kinbarger, Joseph S. Byrne,
J. S. Hodgins, Geo. W. Lester.
Les commandes adressées aux soussignés seront promptement exécutées.
NICHOLAS BURKE COMPANY, Limited,
77 et 79 rue Poydras.
C. DOYLE & CO., 85, 87, 89 rue Poydras
20août—3m—Jeu

D. MERCIER'S SONS
Les marchands renommés par la modicité des prix de leurs articles et la loyauté dans leurs transactions commerciales
Vêtements confectionnés, Chapeaux et Articles de toilette pour messieurs et enfants.
Le magasin est ouvert le samedi soir jusqu'à 10 heures, et fermé le dimanche.
Coin des rues Dauphine et Bienville, à deux lieues de la rue du Canal, 2me district
1er nov90—1 an—mar. jeu. dim

TAPIS ! TAPIS ! TAPIS !
NATTES ! NATTES ! NATTES !
Stores ! Stores !
Et Magnifiques Papiers Peints pour Tapisserie.
CHEZ LEVY,
RUE DU CANAL.
Nous prenons plaisir à annoncer à nos amis et clients que nous sommes prêts maintenant à faire voir notre nouveau stock d'articles ci-dessus mentionnés, qui, en beauté et en variété, n'a jamais été excellé. Nos modèles de Tapis Moquette sont superbes et surpassent tout ce qu'on a jamais vu. Nous appelons particulièrement l'attention sur nos Tapis de double largeur pour les quels nous ne chargeons pas plus en proportion que nous ne faisons pour ceux de simple largeur.
Un mot sur peinture pas généralement que nous ne vendons pas seulement des PAPIERS PEINTS, mais que nous nous chargeons aussi de les poser, et c'est pour cela que nous avons fait venir le meilleur artiste disponible dans ce genre. Aux personnes intéressées on fera voir les spécimens de notre travail.
LEOPOLD LEVY, 133 RUE DU CANAL.
Les ordres de la campagne recevront la plus prompte attention. 13oct1890—1an—DMs

L'EXPOSITION
La plus grande et la plus variée de Vêtements qu'on puisse trouver à la Nouvelle-Orléans !
LEON GODCHAUX,
81, 83, 85 rue du Canal et 8 et 10 rue de Chartres
LE PLUS GRAND MAGASIN DE VÊTEMENTS DU SUD.
Expose en ce moment un Stock extraordinairement grand et attrayant d'Habillements et d'Articles de Toilette, dont la variété est sans pareille, et le bon marché incomparable.
Les visiteurs du Carnaval et le public en général ne doivent pas manquer de venir examiner notre établissement et de profiter des avantages qu'il leur offre.
29 nov 90—1 an—dim mar ven

PURETE ! FERMENTATION VOULUE ! QU